



第五委员会会议
第20次会议
1996年11月4日
星期一下午3时举行
纽约

第五十一届会议
正式记录

第20次会议简要记录

主席：阿隆先生(孟加拉国)
(代理主席)

后：森格韦先生(津巴布韦)
(主席)

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目 录

议程项目116: 1996-1997两年期方案预算(续)

议程项目: 114: 方案规划(续)

1998-2001年中期计划草案

方案6. 非洲: 发展新议程(续)

方案7. 经济社会资料和政策分析

方案8. 发展支助和管理事务部

方案10. 环境

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.5/51/SR.20
15 August 1997
CHINESE
ORIGINAL: SPANISH

主席缺席,由副主席阿隆(孟加拉国)代理

下午3时10分宣布开会

议程项目116:1996-1997两年期方案预算(续)

(A/50/7/Add.16,A/51/7/Add.1和A/C.5/50/57和Add.1)

1. MOKTEFI先生(阿尔及利亚),INCERA女士(哥斯达黎加)(代表77国集团和中国)MIRMOHAMMAD先生(伊朗伊斯兰共和国)和 AMARI先生(突尼斯)的支持下,GOICOCHEA ESTENOZ女士(古巴)对于秘书处没有对在一般性辩论时就此项目提出的问题作出充分的答复表示不满。具体而言,她回顾说,虽然空缺率的管理是秘书长的责任,可是决定空缺率的责任属于大会。对这个项目应当继续审议,直到秘书处对所提出的问题提出令人满意的书面答复为止,到那时,可以在一次正式会议上对它作出决定。

2. TAKASU先生(财务主任)说,曾经作出努力,对所提出的问题提出了手边有的资料。至于活动的拖延、受到限制,取消和推迟以及由此产生的后果,秘书长就这些方面提出的建议的资料已载于A/C.5/50/57/Add.1号文件的第二部分和A/51/7/Add.1号文件的附件一和二中。还提出各种报告,说明了秘书长将如何努力为额外的任务筹集经费;这个问题可以在第一次预算考绩报告提出后再进行比较彻底的审查。至于提高效率的措施所产生的效果,效率委员会在答复77国集团的问题时已提出额外资料。此外,关于员额的管理、从其他财务来源支付原来由经常预算承担的员额、工作人员的国籍、冻结征聘活动、晋升和空缺情况的资料需要从世界各地的各部门和办事处取得,因此只提出手边有的资料;A/51/7/Add.1号的附件九载有一个表,其

中详细列出大会第50/214号决议中所提出的员额的现状。

3. 关于伊朗提到的关于各区域委员会之间的差别问题,可以指出,在西亚经济及社会委员会裁减费用的百分数高于其他区域委员会是因为该委员会由于各种原因,具有较高的空缺率,而不是因为计划进行广泛的裁减。经贸易和发展理事会通过的联合国的贸易和发展会议的订正工作方案是在A/C.5/50/57/Add.1号文件的预算10A款下予以讨论,并将于适当时间提出。最后,人力资源管理办事处已经就那些等待分发的工作人员提供了资料,该办事处跟他一样准备随时回答任何具体问题。

4. GOICOCHEA ESTENOZ女士(古巴)说,审计委员会的报告(A/51/5,第一卷)中关于自我评分的部分(第269-273段)显示,过去两年期间的评审活动是不充分的。因此,古巴代表团担心的是,秘书处是根据这种不充分的评分资料来提出延迟和取消和缩减活动的建议。

5. ODAGA JALOMAYO先生(乌干达)同意77国集团和中国的看法,在收到书面答复以前保留对问题提出评论的权利。财务主任提到效率委员会的报告,可是却没有关于设立这个理事会或关于它的授权的资料,这种情况很混乱。既然这个理事会由秘书长管理,则应当向第五委员会提出报告。财务主任在他答复中应当提到关于秘书长介绍的这个提高效率办法的资料,以及这个办法是否实际上为本组织节省了一些开支。还应当提出效率委员会本身的费用的资料,这些费用是如何提交委员会以及它的成员的情况。

6. AMARI先生(突尼斯)对财务主任所提出答复表示感谢,并指出,在对尚未获得令人满意的答复之前,不应当结束这个项目的一般性辩论。

7. INCERA女士(哥斯达黎加)代表77国集团和中国发言时重申,对问题的答复应当以书面的方式提出,并且应当包含所要求的明确资料。极端重要的是在举行非正式协商之前收到这些答复。哥斯达黎加代表团想要知道效率委员会的成员的姓名和国籍,以及是那些国家支持它的运作以及它们捐款的数额。

8. STOCKL先生(德国)不同意古巴代表团的说法,即秘书长有义务执行既定的空缺率并且不能超过。这个空缺率是一个最低的目标,秘书长可以按照他的判断通过缩减和提早退休来达到更高的空缺率。咨询委员会的第一次报告(A/50/7)指出在不同类别员额里的空缺率之间应达到一个平衡。秘书长应当确保在员额分配金字塔的底边,也就是P-2和P-3级次的空缺率不致于过高而在中级和高级的空缺率不致于太低。

9. GOICOHEA ESTENOZ女士(古巴)说虽然事实上秘书长有权管理空缺率,可是大会第50/214号决议所达到的政治协议是根据一个修订的预算达成的,而这个预算反映了空缺率的变化,而这也是咨询委员会在其A/50/7/Add.16号文件第24段中提到的。关于空缺率的问题必须获得会员国的同意,因为这涉及预算开支,由于通过了第50/214号决议,大会已经作出决定,而这是政治协商的结果,核可了多于秘书长要求的员额数的某一个数额的员额。不幸的是,有关这些员额的资料是载于咨询委员会的一份文件中(A/51/7/Add.1),而不是在秘书长的报告中,而秘书长才具有提供资料的责任。虽然如此,应当指出的是,若干员额并没有填补,虽然这些员额是经过谈判设立的。秘书处应当在1996年之前就这些员额的情况通知委员会,并指出为什么没有填补这些职位的理由。

10. 主席森格韦先生开始担任主席。

11. HANSON先生(加拿大)说,代表加拿大、澳大利亚和新西兰发表的正式声明明白显示,这几个代表团相信,空缺率是一个管理的工具,它为两年期制定了一个平均率。它难以了解的是,有人把空缺率当作一种绝对值。如果是这样,则人力资源管理办事处就不能同意工作人员的志愿退休,因为这会增加空缺率。《联合国宪章》给予秘书长某些管理秘书处的特权,除非大会按照法律程序修改《宪章》,这些特权是不能忽视的。

12. IRAGORRI先生(哥伦比亚)同意,原则上空缺率只是一种行政工具,在通常的

情况下,秘书长必须以某一个具体的空缺率来办事。例如,如果一名工作人员辞职不干时,他可以设法避免这种危机。哥伦比亚尊重秘书长作为一个行政官在这方面所具有的特权。但是,当空缺率变成一个财务政策工具,目的是达到某个程度的节约,则空缺率不再是一个行政工具。这恰是目前的情况,因为大会在其第50/214号决议中达到了一项政治协定,设定了一个高于正常状况的空缺率。因此,对这个不正常的空缺率进行修改时,必须得到大会的同意,因为更高的空缺率不是一个行政工具,而是根据一项政治协议而规定的财政工具。

13. GOICOCHEA ESTENOZ女士(古巴)说,她非常了解,按照《联合国宪章》,秘书长是本组织的首席行政官。古巴从来没有想修订《宪章》中的有关条款。她同意,管理空缺率是秘书长的特权。但是,大会在其第50/214号决议中核可了一个具体的空缺率,这也是现实。由于拟议节省1.54亿美元,大会作出了一项政治决定,将一般事务人员员额的空缺率定为0.8%,将专业人员职类的空缺率定为6.4%,不过可以通过审查而予以改变。考虑到这些空缺率获得通过的情况,并考虑到它们同预算之间的关系,后者必须由大会通过,则任何对空缺率的改变也需要大会以一项决议来加以核可。

14. 关于在A/C.5/50/57号文件第18段中所叙述的增加空缺率的方法,古巴请秘书处就每一种列出的方法会影响到的人数提出报告。古巴还想知道,如果保持6.4%的空缺率可以有多大的节约。

15. MIRMOHAMMAD先生(伊朗伊斯兰共和国)回顾说,在大会第五十届会议结束前审议第50/214号决议时,已经讨论了空缺率的问题。如古巴代表团所说,空缺率的任何改变都必须得到大会的核可。此外,秘书处应当对所提出的问题提供适当的答复。

16. 主席说,在他看来,在秘书处就所提问题提出额外的书面答复之前委员会不会结束对这个问题的审议。

17. 就这样决定。

议程项目114: 方案规划(续)

1998-2001年中期计划草案(续) (A/51/6和A/51/16(第一和第二部分))

方案6. 非洲:发展新议程(续)

18. ANDJABA先生(纳米比亚)表示支持那些代表77国集团和中国以及代表不结盟国家运动就此问题作出的发言,并强调发展方案的重要性,特别是对非洲而言。1991年一致通过的《1990年代联合国非洲发展新议程》承认非洲为其发展进程作出的不懈努力,以及提高非洲与国际社会之间在社会与经济发展方面的努力的极端重要性。没有这种支助,特别是增加对该大陆以及对非洲经济委员会的财务援助,是不可能达到目标的。这种财务援助是指定作为监测、评价非洲发展方案的执行情况及其后续工作。他吁请捐助各方努力扭转官方发展援助的低落情况。

19. 在对《1990年代联合国非洲发展新议程》的执行情况的中期审查中,除其他外曾经强调,《新议程》仍然是增加非洲与国际社会合作的有效框架,这个框架还得到《促进非洲经济复苏和发展全系统行动计划》和《联合国全系统援助非洲特别倡议》等方案的配合。为了执行《新议程》和从事协调与后续工作,有必要加强体制能力。为新闻部提供必要的资源,使它能够促进全世界对非洲的紧急经济情况以及非洲国家自己所作出的努力的了解,也是必要的。纳米比亚支持秘书长所建议的并经过方案协调委员会修正的方案。

方案7. 经济社会资料和政策分析

20. KELLY先生(爱尔兰)代表欧洲联盟以及拉脱维亚、波兰和斯洛伐克发言说,次级方案7.3和7.4非常相似,最好能予以简化。关于次级方案7.1,他同意统计司在

中期计划所涉期间应当集中精力在五个列出的主要目标上。但是,他表示奇怪,为什么在次级方案7.1的目标中没有明白指出,有必要改善联合国同其他制作统计资料的政府间组织之间的协调与合作,以此来避免工作重叠和统一收集统计数据的方法,增加它们的可靠性和透明度。对于被列为某些次级方案的法律根据的若干授权,似乎也应当进行适当的政府间审查,以决定它们是否仍然相关。

21. PEÑA女士(墨西哥)说,墨西哥代表团赞同方案协调委员会载于A/51/16号文件(第二部分)第90段中关于方案7的结论和建议。

22. ELMONTASER先生(阿拉伯利比亚民众国)说,对于一些代表团在A/51/16(第二部分)号文件第85段中提到的意见,即贸易制度和技术转让都不应当存有歧视,他表示支持。关于次级方案7.4的第7.10(c)段,如A/51/16(第二部分)号文件第87段指出,若干代表团认为,某些国家单方面采取的强制措施必须列入考虑的意见,他表示赞同。

23. 主席说,这样他就认为在有意这么做的代表团还没有发表意见之前,委员会不愿意结束对方案7的审议。

24. 就这样决定。

方案8. 发展支助和管理事务部

25. 主席提请大家注意方案协调委员会报告的第103段,其中委员会建议大会在作出一些修正后通过方案8。

26. PENA女士(墨西哥)建议说,方案协调委员会的结论和建议应当包括在就此项目编写的决议草案中。

27. KELLY先生(爱尔兰)代表欧洲联盟和拉脱维亚、波兰和斯洛伐克说,应当提到在1996年4月举行的大会续会中关于公共行政和发展的讨论结果以及发展支助和管理事务部计划如何将其活动集中在大会第50/225号决议中所指定的范围。次级方

案8.2应当参照方案5予以审查,方案5针对的是可持续发展,是由政策协调和可持续发展部负责执行,这样才会避免工作重复的可能性。

28. BUERGO RODRÍGUEZ女士(古巴)说,虽然原则上古巴代表团支持方案协调委员会就方案8所提出的结论和建议,可是它保留在第五委员会从第二委员会收到有关方案7和8的资料后的发言权。

29. 主席说,这样他就认为委员会不预备结束对方案8的审议,并建议继续审议方案10。

30. 就这样决定。

方案10. 环境

31. 主席提请大家注意方案协调委员会报告的第122段,其中委员会建议大会在作出一些修正后通过方案10。

32. PEÑA女士(墨西哥)说,墨西哥代表团可以接受报告第122段中所载的结论和建议,并建议将它们纳入就此项目编写的决议草案中。

33. 主席建议散会,以便各代表团为各方案的审议作出准备。

34. 就这样决定。

下午4时40分散会